

PX750U/PX700W/PX800X NEC

Quick Setup Guide

Step 1

Connect your computer to the projector.

قم بتوصيل الكمبيوتر بجهاز العرض.

Připojte počítač k projektoru.

Slut computeren til projektoren.

Συνδέστε τον υπολογιστή σας στον προβολέα.

Kytke tietokone projektoriin.

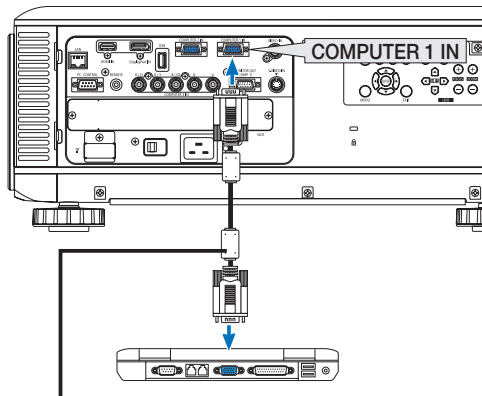
Csatlakoztassa a számítógépet a projektorhoz.

Sluit uw computer aan op de projector.

Koble datamaskinen til projektoren.

Podłącz komputer do projektora.

Bilgisayarınızı projektöre bağlayın.



Supplied computer cable (VGA)

كبل الكمبيوتر (VGA) المرفق

Dodávaný kabel k počítači (VGA)

Medfølgende computerkabel (VGA)

Παρεχόμενο καλώδιο υπολογιστή (VGA)

Mukana toimitettu tietokonekaapeli (VGA)

A mellékelt számítógépkábel (VGA)

Bijgeleverde computerkabel (VGA)

Inkludert datakabel (VGA)

Dostarczony przewód do komputera (VGA)

Ürünle birlikte verilen bilgisayar kablosu (VGA)

Step 2

Connect the supplied power cord.

قم بتوصيل كبل الطاقة المرفق.

Zapojte dodaný napájecí kabel.

Tilslut det medfølgende strømkabel.

Συνδέστε το παρεχόμενο καλώδιο ρεύματος.

Kytke mukana toimitettu virtajohto.

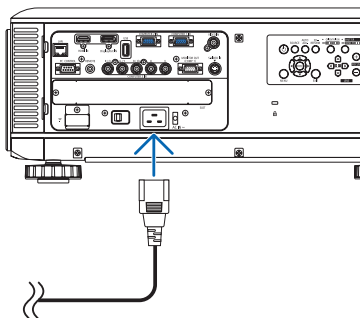
Csatlakoztassa a mellékelt tápkábelt.

Sluit de meegeleverde voedingskabel aan.

Koble til strømkabelen som følger med.

Podłącz dostarczony przewód zasilający.

Ürünle birlikte verilen güç kablosunu takın.



Step 3

Remove the lens cap.

قم بإزالة غطاء العدسة.

Sejmęte krytku obiektywu.

Fjern objektivdækslet.

Αφαιρέστε το κάλυμμα του φακού.

Poista linssinsuojus.

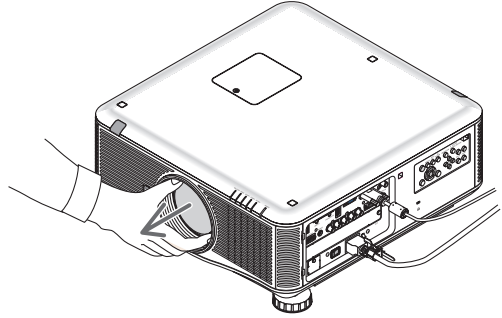
Vegye le a lencsevédő kupakot.

Verwijder de lenskap.

Ta av linsedekselet.

Zdejmij osłonę obiektywu.

Lens kapağını çıkartın.



Step 4

1. Press the main power switch to the ON position (1).

2. Press the POWER (⏻) button on the projector cabinet or the POWER ON button on the remote control.

١- اضغط على مفتاح الطاقة الرئيسي لتغييره إلى الوضع ON (تشغيل).

٢- اضغط على زر الطاقة (⏻) الموجود بخاوية جهاز العرض أو زر POWER ON (التشغيل) بوحدة التحكم عن بعد.

1. Přepněte hlavní vypínač do pozice ON (zapnuto) (1).

2. Stiskněte VYPÍNAČ (⏻) na skříní projektoru nebo VYPÍNAČ na dálkovém ovladači.

1. Skub afbryderknappen til positionen ON (1).

2. Tryk på knappen POWER (⏻) på projektorens kabinet eller knappen POWER ON på fjernbetjeningen.

1. Πατήστε τον κύριο διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης (1).

2. Πατήστε το πλήκτρο POWER (⏻) στην κονσόλα της συσκευής προβολής ή το πλήκτρο POWER ON στο τηλεχειριστήριο.

1. Paina päävirtakytkin ON-asentoon (1).

2. Paina ensin projektorin virtapainiketta (⏻) tai kaukosäätimen POWER ON -painiketta.

1. Állítsa a főkapcsolót ON (BE) pozícióba (1).

2. Nyomja le a projektor készülékdozán található POWER (⏻) vagy a távirányítón található POWER ON gombot.

1. Zet de hoofdschakelaar op AAN (1).

2. Druk op de Aan/uit-knop (⏻) op de behuizing van de projector of op de Aan/uit-knop op de afstandsbediening.

1. Sett hovedbryteren i PÅ-stilling (1).

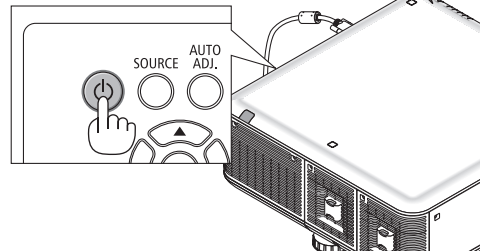
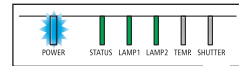
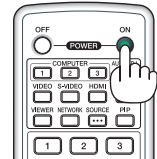
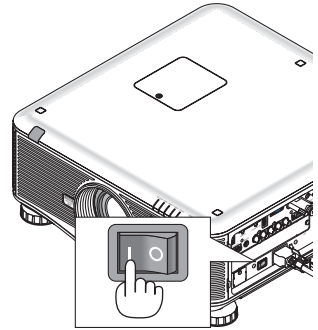
2. Trykk på POWER (⏻) -knappen på projektorkabinettet eller POWER ON-knappen på fjernkontrollen.

1. Naciśnij główny włącznika zasilania do pozycji ON (1).

2. Naciśnij przycisk POWER (⏻) na obudowie projektora lub przycisk POWER ON (Włączenie zasilania) na pilocie zdalnego sterowania.

1. Ana güç anahtarını ON (AÇIK) konumuna getirin (1).

2. Projektör kasası üzerindeki POWER (GÜÇ) (⏻) tuşuna veya uzak kumanda üzerinde POWER ON (GÜÇ AÇIK) tuşuna basın.



Select a source.

حدد أحد المصادر.

Vyberte zdroj.

Vælg en kilde.

Επιλέξτε μία πηγή.

Valitse lähde.

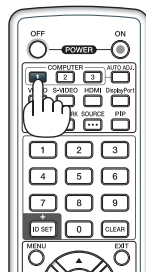
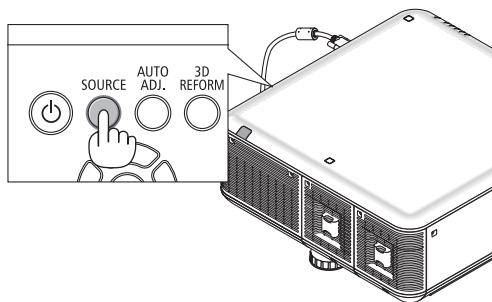
Válasszon ki egy forrást.

Selecteer een bron.

Velg en signalkilde.

Wybierz źródło sygnału.

Bir kaynak seçin.



TIP:

Press the AUTO ADJ. button to optimize an RGB image automatically.

تلميح:

اضغط على زر AUTO ADJ. لتحسين صورة RGB تلقائياً.

TIP:

Stisknutím tlačítka AUTO ADJ. (Automatické seřízení) automaticky optimalizujete obraz RGB.

ET GODT RÅD:

Tryk på knappen AUTO ADJ. for automatisk at optimere et RGB-billede.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ:

Πιέστε το πλήκτρο AUTO ADJ. (ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ) για να βελτιωθεί αυτόματα μια εικόνα RGB.

VINKKI:

Voit optimoida RGB-kuvan automaattisesti AUTO ADJ. -painikkeella.

TIPP:

Nyomja meg az AUTO ADJ. gombot az RGB-kép automatikus optimalizálásához.

TIP:

Druk op de knop AUTO ADJ. om automatisch een RGB-beeld te optimaliseren.

TIPS:

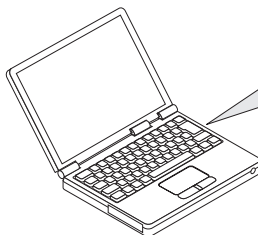
Trykk på AUTO ADJ. -knappen for å optimalisere et RGB-bilde automatisk.

WSKAZÓWKA:

Naciśnij przycisk AUTO ADJ. (Automatyczne dostosowanie), aby automatycznie zoptymalizować obraz RGB.

İPUÇU:

RGB görüntüsünü otomatik olarak optimize etmek için AUTO ADJ. (OTOMATİK AYAR) düğmesine basın.



(→ page 28, 231 of the User's Manual)

Adjust the picture size and position.

اضبط مقاس الصورة ووضعها.

Upravte velikost a polohu obrazu.

Juster billedets størrelse og position.

Ρυθμίστε το μέγεθος και τη θέση της εικόνας.

Säädä kuvan kokoa ja sijantia.

Állítsa be a kép méretét és helyzetét.

Het beeldformaat en de positie van het beeld aanpassen.

Still inn bildestørrelsen og plasseringen.

Wyreguluj wielkość obrazu i jego położenie.

Resim boyutunu ve pozisyonunu ayarlayın.

(→ page 21 of the User's Manual)

Adjusting with buttons on the cabinet

الضبط بواسطة الأزرار الموجودة على حاوية الجهاز

Úprava pomocí tlačítek na skříni

Indstilling via knapperne på kabinettet

Ρύθμιση με τα πλήκτρα της κονσόλας

Säätäminen projektorissa olevilla painikkeilla

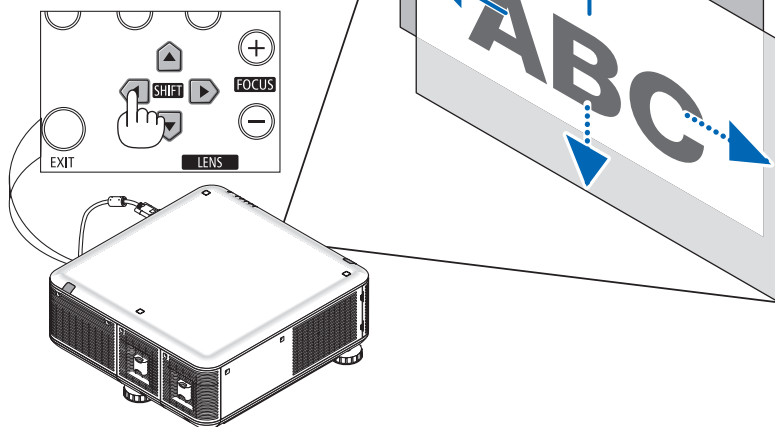
Igazítás a készülékdobozon található gombok segítségével

Instellen met knoppen op de behuizing

Stille inn med knappene på kabinettet

Regulacja za pomocą przycisków obudowy

Kasa üzerindeki tuşlarla ayarlama



(→ page 22 of the User's Manual)

Zoom

الزوم

Měřítko

Zoomen

Ζoom

Zoomaus

Nagyítás/

Kicsinyítés

Zoom

Zoom

Powiększenie

Zoom

ZOOM (+) (-) Button

الزوم (+) (-) زر

Tlačítko ZOOM (+) (-) (Měřítko)

Knappen ZOOM (+) (-)

Πλήκτρο ZOOM (+) (-)

ZOOM (+) (-) -painike

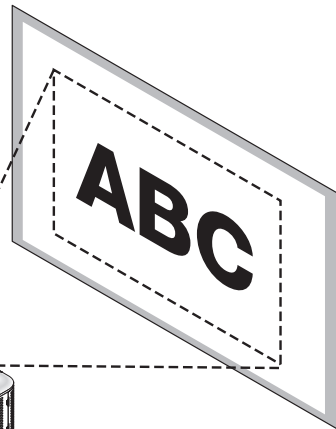
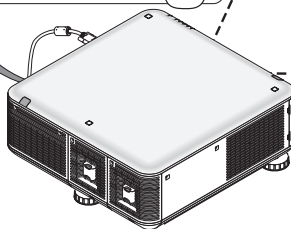
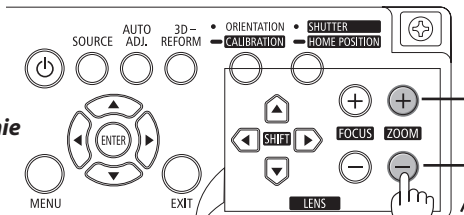
ZOOM (+) (-) gomb

Knop ZOOM (Zoomen) (+) (-)

ZOOM (+) (-)-knapp

Przycisk ZOOM (+)(-)

ZOOM (+)(-) Düğmesi



Focus

التركيز البؤري

Zaostření

Fokus

Εστίαση

Tarkennus

Fókusz

Focus

Fokuser

Ostrość

Netleme

FOCUS (+) (-) Button

التركيز البؤري (+) (-) زر

Tlačítko FOCUS (+) (-) (Zaostření)

Knappen FOCUS (+) (-)

Πλήκτρο FOCUS (+) (-)

FOCUS (+) (-) -painike

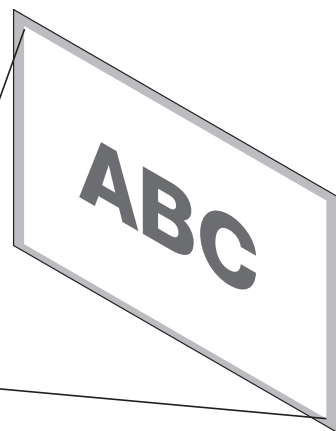
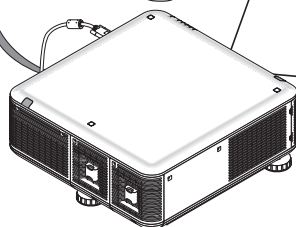
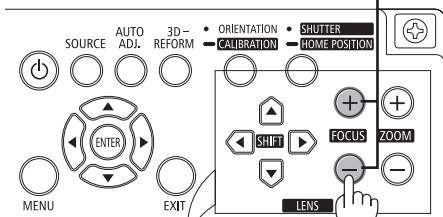
FÓKUSZ (+) (-) gomb

Knop FOCUS (+) (-)

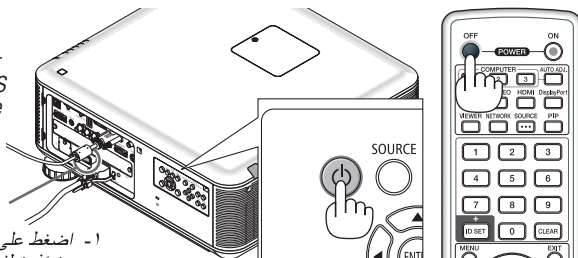
FOCUS (+) (-)-knapp

Przycisk FOCUS (+)(-)

NETLEME (+) (-) Düğmesi



1. Press the **POWER OFF** button twice.
The lamp will go off. The **POWER** indicator will change color to orange and the **STATUS** indicator will light green. This indicates the projector is in the standby mode.
2. Press the Main Power Switch to the **OFF** position (○).
3. Disconnect all the cables.



- ١- اضغط على زر **POWER OFF** (إيقاف التشغيل) مرتين.
عندئذ ينطفئ المصباح. وسيتغير لون مؤشر **POWER** (الطاقة) إلى اللون البرتقالي بينما سيضيء مؤشر **STATUS** (الحالة) باللون الأخضر. وهذا يعني أن جهاز العرض في وضع الاستعداد.
- ٢- اضغط على مفتاح الطاقة الرئيسي لتغييره إلى الوضع **OFF** (إيقاف) (○).
- ٣- افصل جميع الكابلات.

1. Stiskněte dvakrát tlačítko **POWER OFF** (Vypnout).
Lampa se vypne. Barva indikátoru napájení (**POWER**) změní barvu na oranžovou a indikátor stavu (**STATUS**) se rozsvítí zeleně. Tento stav představuje, že je projektor v pohotovostním režimu.
2. Přepněte hlavní vypínač do pozice **OFF** (vypnuto) (○).
3. Odpojte všechny kabely.

1. Tryk på knappen **POWER OFF** to gange.
Pæren slukkes. **POWER**-indikatorens skifter farve til orange, og **STATUS**-indikatorens lyser grønt. Dette indikerer, at projektoren er i standbytilstand.
2. Skub afbryderknappen til positionen **OFF** (○).
3. Fjern alle kabler.

1. Πιέστε το πλήκτρο **POWER OFF** (ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ) δύο φορές.
Η λυχνία θα σβήσει. Το χρώμα της ενδεικτικής λυχνίας **POWER** (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ) θα γίνει πορτοκαλί και της ενδεικτικής λυχνίας **STATUS** (ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ) θα γίνει πράσινο. Αυτό σημαίνει ότι ο προβολέας βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής.
2. Πατήστε τον κύριο διακόπτη στη θέση απενεργοποίησης (○).
3. Αποσυνδέστε όλα τα καλώδια.

1. Paina **POWER OFF** -painiketta kahdesti.
Lamppu sammuu. **POWER**-merkivalon väri muuttuu oranssiksi ja **STATUS**-merkivalo palaa vihreänä. Se tarkoittaa, että projektori on valmiustilassa.
2. Paina päävirtakytkin **OFF**-asentoon (○).
3. Irrota kaikki johdot.

1. Nyomja meg kétszer a **POWER OFF** (Kikapcsolás) gombot.
A lámpa kialszik. A **POWER** (Bekapcsolás) jelzőfény narancsszínűre vált, a **STATUS** (Állapot) jelzőfény zölden világít. Ez jelzi, hogy a projektor készenléti üzemmódban van.
2. A főkapcsolót állítsa **OFF** (KI) pozícióba (○).
3. Húzza ki az összes kábelt.

1. Druk de aan/uit-knop tweemaal in.
Het lampje gaat uit. Het stroomindicatorlampje kleurt oranje en het statusindicatorlampje kleurt groen. Dit wil zeggen dat de projector in de stand-bymodus staat.
2. Zet de hoofdschakelaar op **UIT** (○).
3. Koppel alle kabels los.

1. Trykk to ganger på **POWER OFF**-knappen.
Da slukker lampen. **POWER**-indikatorens vil skifte farge til oransje og **STATUS**-indikatorens vil lyse grønt. Dette betyr at projektoren er i standby-modus.
2. Sett hovedbryteren i **AV**-stilling (○).
3. Koble fra alle kablene.

1. Dwukrotnie naciśnij przycisk wyłączenia zasilania (**POWER OFF**).
Lampka zgaśnie. Wskaźnik zasilania **POWER** zmieni kolor na pomarańczowy, a wskaźnik stanu **STATUS** zapali się na kolor zielony. Oznacza to, że projektor pracuje w trybie gotowości.
2. Naciśnij główny włącznika zasilania do pozycji **OFF** (○).
3. Odłącz wszystkie przewody.

1. GÜÇ KAPATMA düğmesine iki kez basın.
Lamba sönecektir. GÜÇ göstergesinin rengi turuncu olacak ve DURUM göstergesi ışığı yeşil yanacaktır. Bu projektörün bekleme modunda olduğunu gösterir.
2. Ana Güç Anahtarını **OFF** (KAPALI) pozisyonuna (○) getirin.
3. Tüm kabloları çıkartın.

(→ page 29 of the User's Manual)